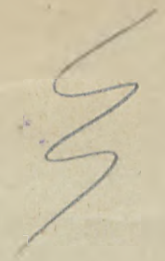


موزه و آردو کی اثران اوانته لرنده کا وضعیت  
حقیقہ کی مطالعہ



۱- موزہ و آردو کی اثران اوانته لرنده کا اثر لرندی علمندہ کی اصطلاحات  
بہ اللہ حکم کردہ مکتبہ ان اوانته لرندی موزہ نیک خود لرندی فرانس  
طوبیہ واریدہ تعقیبہ علم تعقیبات یک نور کلمہ لرندہ اصفیہ  
تبعیت ایرلندہ صوکر بوقت نظر وقت آردو سیمہ لاندہ  
با کرا اصول آریک قیہ کلمہ اثران بوتہ جلا موزہ لرندہ اولیہ و اولہ  
موزہ و ایرلندی تاریخہ کوئی کوئے اوانته لرندہ قیدی متقابل و کلمہ  
بودن قیدری ادر لرندہ یا بلادہ تعقیبات دوائی مدتہ تابعہ  
علمی تقیرہ معلومات نقصانہ دوائی قوت و ویرہ خطہ اوانته  
رندری سینیہ اولہ

۲- موزہ جارج صانیہ آناہ اثران قیدریہ اثرا بی قونہا  
مع کذا بودن صانیہ آلمہ قیدری می - قیدریہ مراصلہ  
اکلا سیکندہ در زمانہ ادارہ مدو بوظیفہ قادر کلمہ و آناہ  
اثران مدلی قیدریہ علامہ دات ات ایلمندہ بولندہ  
رندری کل نوردریہ قیدریہ اثران موزہ و ایرلندی  
تا جلد و در تلمہ اعانتہ امکانہ موزہ  
کروہ اثران علمی بہ تحقیقہ کلمہ

و نیز حقیقی در قبول تاریخچه علامه اولونوز را که

اصل قید معلوم است تحقیقاتی که ما نموده  
هر اثر آن اولونوز در عرصه ابتدایی تحقیق نموده توقف ایلا ضروری  
بولونوز نموده گریسه تاریخچه اولونوز را در رعایت ایلام بر مبنای  
بک طبعید

موزه اولونوز در وضعی حقیقی تصویر این  
ار که اولونوز بواسطه و با معنی کافی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی

هر اثر آن بر مبنای و در...  
در بر مبنای و در...  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی  
تاریخچه اولونوز در وضعی حقیقی



Sikkeler hakkinda Tertip ettigi ve gerek Rambau'ın Sasak ve Katalogun

1 - اسلام مکتوبات اولی مخصوصی هر قنده تصیف اشتهاد  
 بردن غنی شده طبع ایندیرلس مکتوباتیه ده (الده بقدر  
 قوالو غدار و انکه) بر معنا افاده ایندیر ، فصول بر طرف اولور  
 بالعموم مکتوبات آری آری فطوح غرابندی آلدیرمه کلام  
 موزه ده متقال دکلده . هی قاعده علم قوالو غداریه بینه  
 مکتوبات نادر اولاندریز قوالو غرابندی قانونور

2 - غیر اسلام مکتوبات تصیف برلیم موزه لری مکتوبات قوالو غدار  
 بیری بر طرف اولور ~~مکتوبات~~ ده غلیغ طرفنده ابر الیه  
 حومه برکک علم قیسی حار اولور ~~مکتوبات~~ اولور  
 اوما شندی موزه ده ~~مکتوبات~~ اولور  
 اینک کافی قصبات آله با عکده مع هذا این اول  
 غیر اسلام اینک قوالو غداریه قانونی ~~مکتوبات~~  
 اینک مکتوبات

3 - آبر لر لغت مطالعه اشراک ایتم . موزه ندر ~~مکتوبات~~  
 زتنی تماماً تورکیه دمالی موضوعاته ده اولغوبه بر شکره و ص یه  
 تورک مردوخاتیه در

۱۰ -

گودرله

موزه نك اسك زقرلنده و فیلرلنده اسك دوره عاڈ

(قبا) (موزه قبا) (موزه تخمائی) کی کلرلن حالاً

قادرلک اولاسی و یا فور اولوس برر نقطه

موزه لر، اموا اسطری اررر عاڈ ارلقدی برر اولرل

نظردر، موزه لر، اموا اسطری تقدیرده کدی فصوی

موقدری راه حونه موقل ایسه اولور قاقسده م . بو نقطه

نظردر، دوره عاڈ ایسا کدی فصوی برلده عینا

مواقظ ایسه موقم باقاندله بو فصوصده کی استاره لرده

انک دوغری صلک بونده قیری اولامی فصی تقدیر ایسه X اوسر

~~وزان عیبرده برر~~ ~~وزان عیبرده برر~~

X عی جندی لوسن قبا سینه کی بولون بیانن قورده سونده

کوتی ملا، آنا خیف موزه س، لایسک بو مقصدل موقم بیسی

باقده جوار عصمت ایلاق طاقنده انیدی نهسه اولرلنده



Müzelârdaki eserlerin Inventairelerinde  
gördüğümüz veziyet

1 - Mermer ve taş eserlerin( Inventaire)i beş defter teşkil etmektedir. Defterler Fransızca yazılmıştır. Son numara olan 4520 nin (müzeeye giriş) hanesinde 1933 rakkamı vardır. Müsvedde kâğıtları üzerindeki son numara ise 4568 dir. Defterdeki son numara ile bu numara arasındaki 48 numaranın 1933 senesinden beri deftere kaydedilmemiş olması eserlerin (Inventaire)e Müzeeye geldikleri zaman kaydolunmadıklarını göstermektedir.

2 - Beşinci defterin 4496 numarasının observation hanesinde (Achat ) yazılı olduğu halde satın alma bedeli işaret olunmamıştır. Esasen satın alınan bu eserlerin hiç biri hizasında bedel yazılmamıştır.

3 - Defterdeki numaralar müseâsel olduğu halde (Müzeeye giriş) hanesindeki tarihler müseâsel değildir. Meselâ 4471 numaralı eserin hizasında müzeeye 1933 senesinde girdiği işaret olunduğu halde 4472 numaralı eserin 1932 Eylülünde 4476 numaralı eserin 1933 te, 4479 numaralı eserin de 1933 te girdiği işaret olunmuştur. Eserin mühim bir kısmı için giriş tarihleriyle (Inventaire ) numaraları arasında mutabakat yoktur. Bu da eserlerin (Inventaire)e Müzeeye giriş sırasile kaydolunmadıklarını göstermektedir. Halbuki Müzeeye giren bir eserin derhal (Inventaire)e kaydı lâzım gelmez mi ?

4 - Collertion Musulmane dört deftere kaydedilmiştir. Yazılar Fransızcadır. Ekserisinde (geldikleri yer) hanesi boş bırakılmış veya (?) işaretile kapatılmıştır. Eskilerin çizilmesi suretile sonradan yazılmış yazılar da vardır. Eserlerin hizasındaki Fransızca vaziyeti sarih bir surette tespit etmektedir. Bir iki misali aşağıya işaret ediyoruz.

No 1867. Bois. Instrument à cordes dit (ohaz). Sur le dos une anse.

No 407. Papier. Ecrit en caractères talik en noir. Kelâmi Kibar. Entre les mots des écritures taşik en bleu. H. 0,75. Long. 0,75. Long. 0,53.

No 951. Bois. Karâan 1898. Battant de porte. Ornementationâ ciselées. H. 1;73. Long. 0,95.

## ASARİATİKA MÜZELERİ

UMUM MÜDÜRLÜĞÜ ( 2 )

U. ....

H. ....

5 - Poterie ler katalogundaki Müzeye giriş tarihi müselcel değildir. 5929 numaralı 1927- 8 de 5930 numaranın 1922 de, 5932 numaranın 1930 da girdikleri işaret olunmuştur. Invegtaire deki son numara 6264 olduğu halde müsvedde kağıtlarında 6683 numaraya tesadüf olunmuştur.

Müsvedde kağıtları üzerinde (6667-6683) numaralar için : "Toutes ces oruches proviennent des fouilles à la Pointe du Saray en 1922." kaydı vardır. Bu numaralar halâ (inventaire )e işaret olunmamıştır.

6 - Meşkûkât : İslâm meşkûkâtı iki deftere kaydedilmiştir. Defterler matbu değildir. Yazılar Fransızcadır. Deftere paraların basıldığı şehir ile basılmış tarihi işaret olunmuş, başka izahat yazılmamış, fotografiler konulmamıştır.

7 - İslâm olmiyan sikkelerin Regling tarafından yapılmış olan katalogu birbirlerine merbut olmiyan kağıtlar üzerine müsvedde halinde bulunmaktadır. Bu katalogun tabedilmesi ve yahut hiç olmazsa yazı makinesi ile teksir edilmesi muvafık olmazdı.

8 - Zambaur'un 1918 de Sasanî paralar hakkında yaptığı katalogda müteferrik kağıtlar üzerinde kurgun kalem ile yazılmış olduğu halde durmaktadır. Bununda tab'ı ve yahut makine ile teksiri iyi olmazdı idi ?

9 - Vaktile Fransızca olarak kataloga bağlanılmış olan Müze demirbaş eşya defterinin Fransızca olarak yazılmaya devam edilmesini doğru bulmadığımız gibi malî mevzuata da uygun görmiyoruz.

10 - Müzenin defterlerinde ve fişlerinde eski devre ait ( Musée Imperial ), (hümayun) gibi kelimeleri halâ kaldırılmamış olması doğru değildir.

Aslı gibidir



Maarif Mufettişliğinden gelen mülâhazat  
cevabıdır.

1 ve 3 - Eserler Müzeye geldiği zaman derhal kayd edilmektedir. Fakat inventaire defterlerine derhal geçirilmesi muvafık değildir çünkü bunların önce ilmi bir surette tedkik ve mahiyetlerinin tesbiti ve hangi devre aid olduklarının tahkiki lâzımdır ki bu da derin bir ilme mütevekkiftir. Mamefih gerek bu gibi tedkikat, gerek eserlerin numerolanması, ve eb'ad ve evsafının kaydı mümkün olduğu kadar çabuk bir zamanda yapılmaktadır. 1933 senesi nihayetinde müsveddeler tamamen tebyiz edilerek inventaire'e geçirildiği gibi bu sene giren ve hepsi kaydedilmiş olan eserler de tedkik ve mütalaa edilerek inventaire'lere geçirilmek üzeredir. Bu sene Müzeye giren eserlerden No 4544 e kadar olanlar Répertoire'a kayd edilmiştir. Demekki répertoire'a geçirilmemiş 24 eser kalıyor. Bu da zaman meselesidir.

2 - Satın alınan eserlerin bedelinin tediyesi Müze Muhasebesine aiddir ve orada mukayyedir. Bedeli inventaire'e evvelce kayd edilmemiş olan eserlerin bedeli Muhasebecilikten daima tahkik edilebilir. Yeni gelen eserlerin bedelleri yazılmaktadır.

4 - Çinili Küşk inventaire defterinde sonradan yazılan yazılar eserlerin yerlerinin değiştirilmiş olmasından dolayıdır. Bu eserlerin Müze Kütüphanesine, Yıldız koleksiyonları salonlarına ve Topkapu Sarayı Müzesine nakline lüzum görüldüğü zaman kaydlarının yanına o yolda şerh yazılmıştır. Eğer yazılmamış olsaydı şimdi aradan bu kadar seneler geçtikten sonra eserlerin şimdi nerelerde olduğunu tahkik etmek epeyce güç olurdu. Eski eserlerden nereden geldikleri belli olmayanlardan çoğunun şimdi mahalli zuhurlarını bulmak mümkün değildir, fakat eksik tafsilât verildiği anlaşılan eski eserleri yeniden tedkik ederek tafsilât ilâvesi daima mümkündür, çünkü hepsinin numerosu ve yeri bellidir.

5 - Poterie inventaire defterlerinin tanzimi taş ve mermer inventairelerle aynı şartlara tâbidir.

1922 de Müzeye giren bazı eserlerin henüz kayd edilmemiş olduğunun farkına varıldığı zaman derhal inventaire'e geçirildi ve son numerodan sonra gelen numerolar, yani 6667-6683 numeroları verildi, ve bundan başka bir şey yapmak bizce mümkün değildir.

9 - Müzenin demir baş eşya defteri evvelden beri Türkçe yazılmaktadır. Gerek Müzede taşhir edilen, gerek depolarda hıfz edilen asarîatikanın inventaire 'lerinin Francisca tutulması evvelden beri Müzece ilmi sebeblere istinaden usul ittihad edilmiştir.

10 - Müze demek tarih ve maziye aid eserleri havi ilmî bir kolleksyon demek olduğundan yarım asırdan fazla bir zamandan beri yani Osmanlı padişahları zamanından kalma defterler ve kaydlar o zamanın usulince yazılmış olduğu tabiidir, her hangi bir resmî dairedeki evrakın kâffesini eski Türkçeden yeni Türkçeye çevirmek nasıl mümkün değilse de 90 seneden beri toplanan ve Müzeye giren on binlerce eserlerin defter ve fiş ve kaydlarının hepsini tebdil etmek eldeki işlere sarf edilmekte olan zamanın hepsini işgal edeceği gibi Müzecilik mefhumuna da uygun değildir; ve anachronisme teşkil edecektir. Maamafîm etiketlerin hepsi değiştirilmiştir, ve numaralar da eski yazıdan yeni yazıya değiştirilmiştir ve Çinili Köşkte henüz değiştirilmeyen numaralarda kâffeten değiştirilmektedir.

15.12.1934

Arkeolog

*Seniha*



**Boğaziçi Üniversitesi**

**Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi**

**Kişisel Arşivlere İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi**

**Aziz Ogan Koleksiyonu**



**OGNIST0102402**